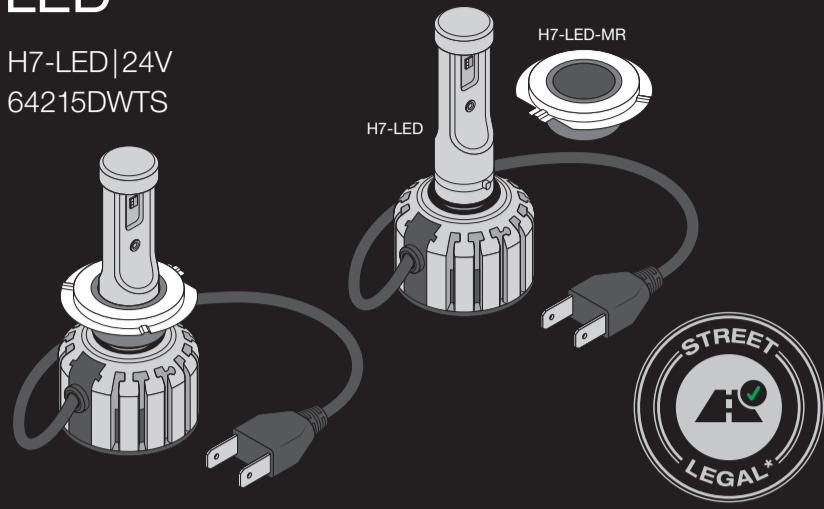


TRUCKSTAR® LED

H7-LED|24V
64215DWTS



* Applies only to vehicle models and light functions on the current compatibility list and in the respective country. For more details see www.osram.com/nb-led

TRUCKSTAR® LED

H7-LED|24V
64215DWTS

<http://www.osram.com/am-installation>

For questions regarding maintenance or technical problems, please contact OSRAM customer service via automotive-service@osram.com

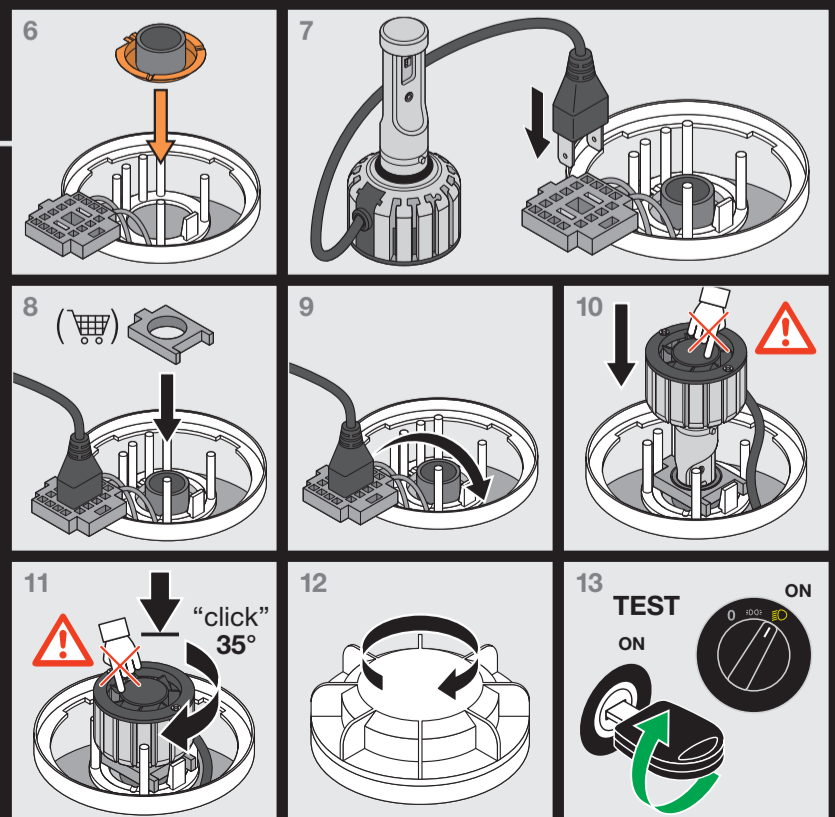
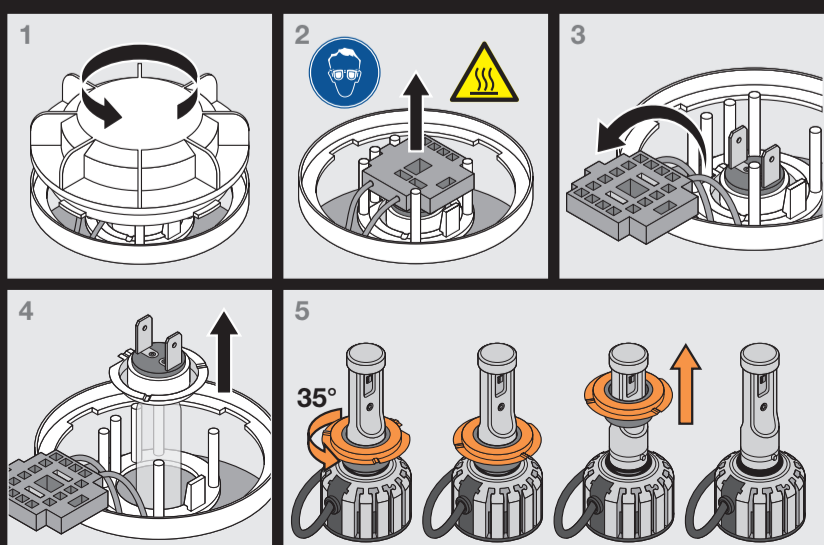
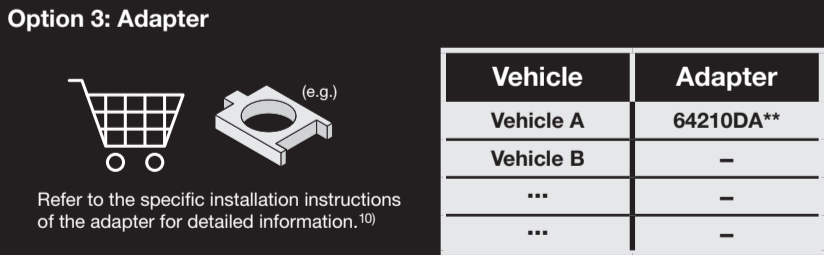
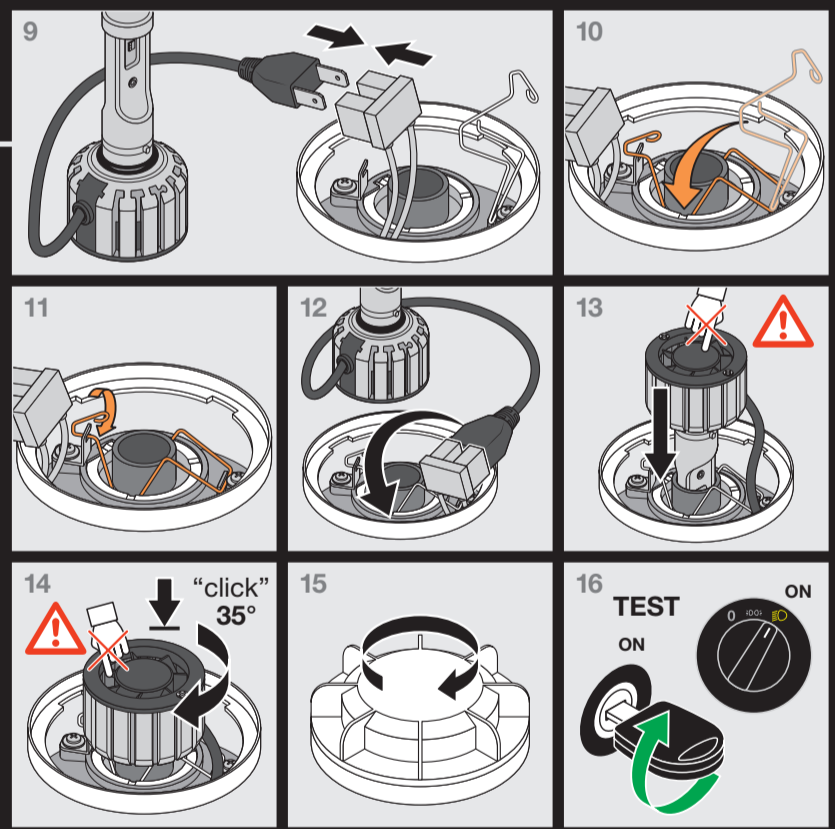
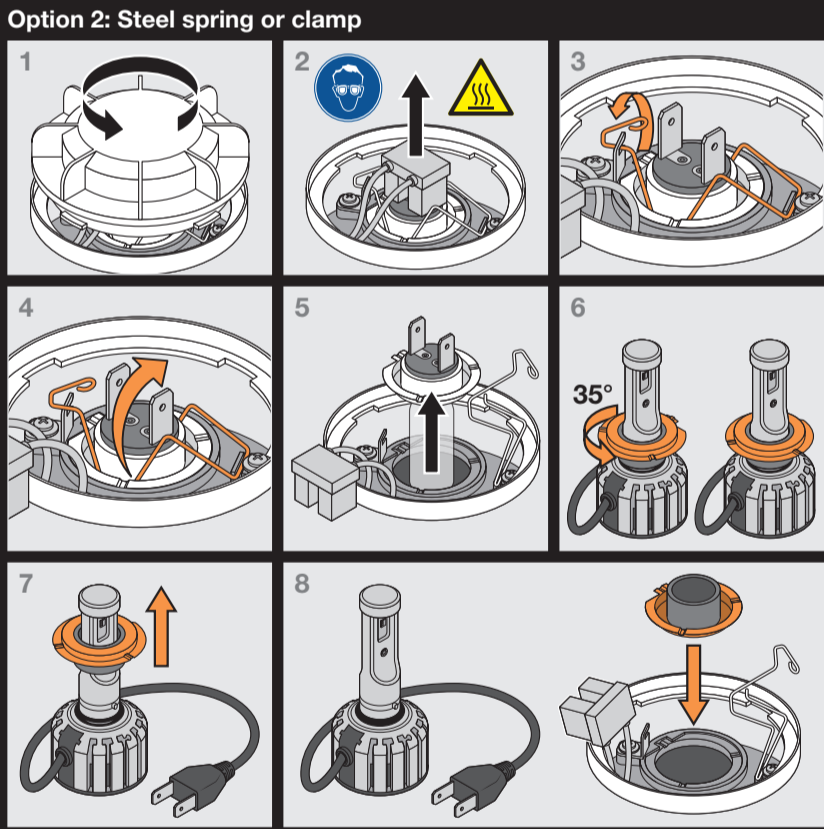
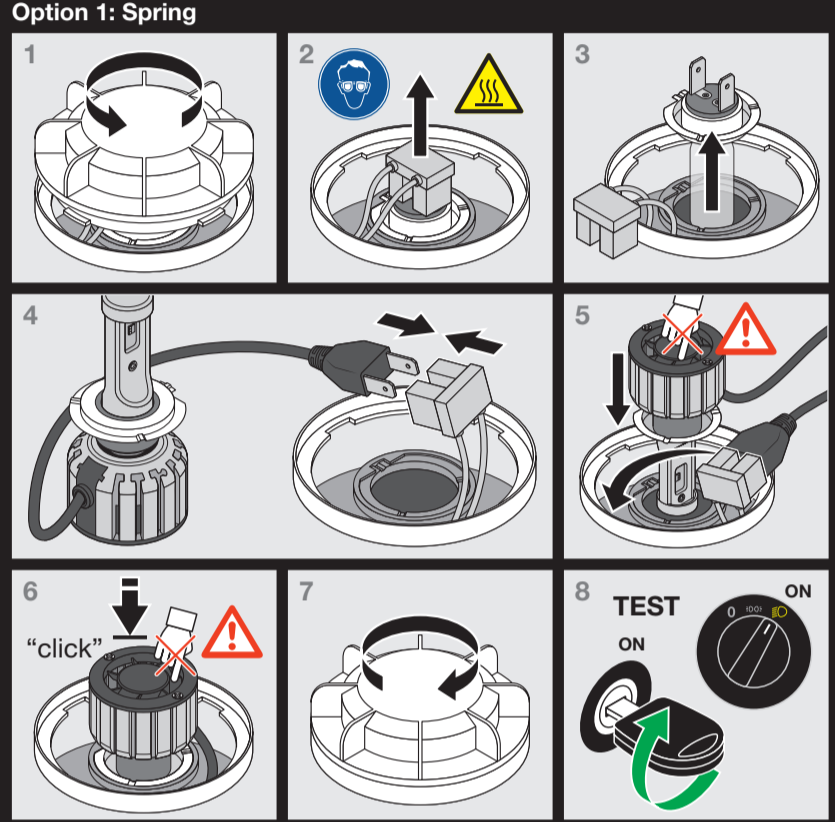
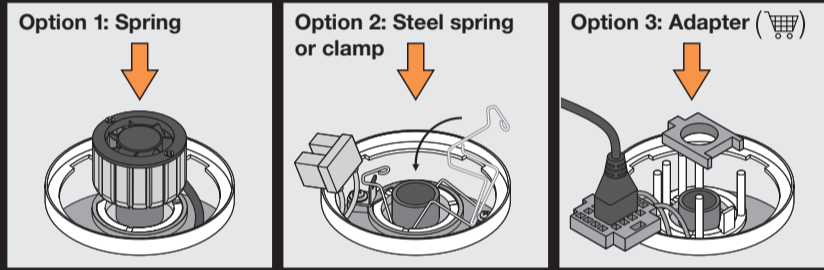
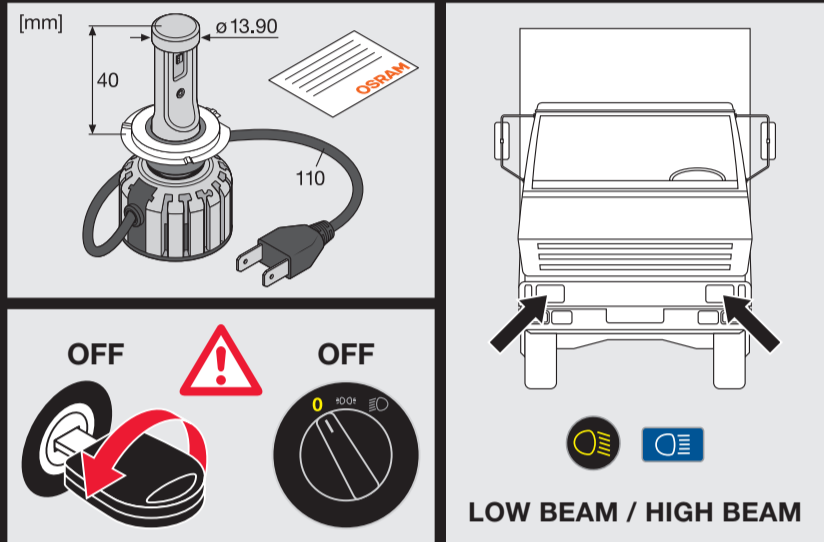


OSRAM Prosperity Co. Ltd
Room 4007-4009 Office Tower
Convention Plaza
1 Harbour Road
Wanchai, Hong Kong

www.osram.com/am-guarantee

C15122315
G15124974
25.07.23

OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin
Germany
www.osram.com



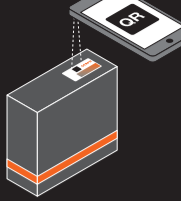
Vehicle	Adapter
Vehicle A	64210DA**
Vehicle B	-
...	-
...	-

Refer to the specific installation instructions of the adapter for detailed information.¹⁰⁾

ADDITIONAL DOCUMENTS



Check approved vehicle model, required accessories and installation advice.²⁾



www.osram.com/trust

www.osram.com/nb-led

If required in your country:³⁾

APPROVAL DOCUMENT



D) Anwender nur für Fahrzeugmodell und Lichtfunktionen auf der aktuellen Kompatibilitätliste und im jeweiligen Land. Weitere Informationen finden Sie auf www.osram.com/nb-led. 2) Die Prüfung des zu zulässige Fahrzeugmodell, das erforderliche Zubehör und beachten Sie die Einbauhinweise. 3) Falls in Ihrem Land erforderlich. 4) Diese Ersatzlampe ist nur für den jeweiligen Verkehr (z. B. Linksverkehr) zugelassen. Vor der Reise in ein Land mit anderem Verkehr (z. B. Rechtsverkehr) ist eine Rückrüstung auf eine Halogenlampe erforderlich. Weitere Einzelheiten und die Kompatibilitätliste finden Sie unter: www.osram.com/nb-led. 5) Ersetzen Sie Lampen nach Möglichkeit immer paarweise! Das Produkt einschließlich der Kabel und des Zubehörs muss so installiert werden, dass keine Beschädigungen auftreten. Achten Sie darauf, dass alle Teile ordnungsgemäß befestigt sind, damit keine beweglichen Teile oder Funktionen des Fahrzeugs beeinträchtigt werden. Der Wechsel des Scheinwerfers erfordert die Nachjustierung der Scheinwerferstellung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt. 6) Das Entleeren- und Beschlagenerhalten kann sich beim Wechsel von Halogen auf LED ändern. 7) Bitte bringen Sie den mitgelieferten OSRAM-Aufkleber gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften an. Weitere Informationen finden Sie unter www.osram.com/nb-led. 8) Nicht direkt in die Lichtquelle sehen. 9) Achtung! Das Kühlelement auf der Rückseite erhitzt sich, wenn der Scheinwerfer in Betrieb ist. 10) Detaillierte Informationen finden Sie in der entsprechenden Installationsanleitung des Adapters. 11) Wenden Sie sich bei Fragen zur Wartung oder bei technischen Problemen bitte an den OSRAM Kundendienst, den Sie unter automotive-service@osram.com erreichen.

F) S'applique uniquement aux modèles de véhicules et aux éclairages inclus dans la liste de compatibilité actuelle et dans le pays concerné. Pour un savoir plus, rendez-vous sur www.osram.com/nb-led. 2) Vérifiez le modèle du véhicule homologué, les accessoires requis et les consais d'installation. 3) Si exigé dans votre pays. 4) Cette lampe de remplacement est uniquement autorisée pour la circulation appropriée (par ex. circulation à gauche). Avant de voyager dans un pays avec un autre type de circulation (par ex. circulation à droite), il est nécessaire de réinstaller une lampe halogène. Vous trouverez de plus amples informations ainsi que la liste de compatibilité sur www.osram.com/nb-led. 5) Le cas échéant, toujours remplacer les lampes par paire. 6) Le produit ainsi que les câbles et accessoires doivent être installés afin de ne pas engendrer de dégâts. Vérifier que tous les éléments sont fixés correctement pour éviter toute interférence avec des pièces mobiles ou fonctions de la voiture. Le remplacement des phares nécessite un réglage de la lampe par un atelier qualifié. 6) Le passage de l'halogène au LED est susceptible d'affecter le nettoyage et le réglage des phares. 7) Consultez les consignes d'entretien relatives à la maintenance des phares. 8) Ne pas regarder la source lumineuse allumée. 9) Attention! L'élément de refroidissement à l'arrière se réchauffe lorsque le phare est en marche. 10) Pour des informations plus détaillées, veuillez vous référer aux instructions d'installation de l'adaptateur. 11) Pour toute question relative à l'entretien du produit ou tout problème technique, veuillez contacter le service clients OSRAM en écrivant à automotive-service@osram.com

I) Si applica solo a modelli di veicoli e funzioni per luce inclusi nella lista di compatibilità attuale e nei rispettivi Paesi. Per informazioni dettagliate si prega di visitare il sito www.osram.com/nb-led. 2) Controllare il modello di veicolo approvato, gli accessori necessari e i consigli per l'installazione. 3) Se richiesto nel tuo paese. 4) Questa lampada sostituitiva è approvata unicamente per l'utilizzo nel tipo di circolazione appropriato (ad es. circolazione a sinistra). Prima di viaggiare in un Paese con un altro tipo di circolazione (ad es. a destra), è necessaria la re-installazione delle lampade alogene. Ulteriori dettagli e la lista di compatibilità sono disponibili sul sito www.osram.com/nb-led. 5) Sostituire sempre le lampade a coppie se possibile! Il prodotto, compresi cavi e accessori, deve essere installato in modo da evitare danneggiamenti. Assicurarsi che tutte le parti siano fissate in modo corretto per evitare interferenze con altre eventuali parti in movimento o in funzione della macchina. La sostituzione della lampada del faro richiede una regolazione delle impostazioni di fabbrica presso un'officina autorizzata. 6) Il meccanismo di sbrinatorio e di disappannamento può modificarsi quando si passa da alogena a LED. 7) Applicare l'adesivo fornito da OSRAM come previsto dalla normativa locale. Per maggiori informazioni, visitate il sito www.osram.com/nb-led. 8) Non guardare direttamente la sorgente luminosa accesa. 9) Attenzione! L'elemento di raffreddamento sul retro si riscalda quando la lampada è in funzione. 10) Per informazioni dettagliate fare riferimento alle istruzioni di installazione specifiche dell'adattatore. 11) Per domande sulla manutenzione o problemi tecnici contattare il servizio clienti OSRAM all'indirizzo automotive-service@osram.com

E) Se aplica solo a los modelos de vehículos y las funciones de luz en la lista de compatibilidad actual y en cada país. Para obtener más información, consulte www.osram.com/nb-led. 2) Compruebe el modelo de vehículo aprobado, los accesorios necesarios y los consejos de instalación. 3) Si procede en su país. 4) Esta lámpada de reemplazo solo está homologada para el tráfico correspondiente (por ejemplo, circulación por la izquierda). Antes de viajar a un país con otro tipo de tráfico (por ejemplo, circulación por la derecha), es necesario volver a instalar una lámpara halógena. Encontrará más información y la lista de compatibilidad en: www.osram.com/nb-led. 5) Si procede instalar sustituir las lámparas siempre por pares! El producto, incluidos cables y accesorios, debe instalarse evitando producir daños. Asegúrese de que todas las piezas estén bien fijadas para evitar interferencias con cualquier pieza móvil o función del coche. El cambio del faro requiere el reajuste de la configuración del faro por un taller cualificado. 6) El comportamiento de deshielo y desempañado puede variar al cambiar de halógeno a LED. 7) Peque el adhesivo OSRAM suministrado tal y como exige la legislación local. Más información en www.osram.com/nb-led. 8) No mire fijamente a la luz de trabajo. 9) ¡Precaución! El elemento de refrigeración situado en la parte posterior se calienta cuando el faro está encendido. 10) Para obtener información detallada, consulte las instrucciones de instalación del adaptador. 11) En caso de cuestiones relacionadas con el mantenimiento o problemas técnicos, contacte con el servicio de atención al cliente de OSRAM a través de automotive-service@osram.com

P) Aplica-se apenas a modelos de veículos e funções de luminosidade que constam na lista de compatibilidade atual e no respectivo país. Para mais detalhes ver www.osram.com/nb-led. 2) Verifique o modelo de veículo aprovado, acessórios necessários e recomendações de instalação. 3) Se necessário no seu país; 4) Esta lâmpada de substituição é aprovada apenas para o respetivo tráfego (por exemplo, tráfego à esquerda). Antes de viajar para um país com outro tráfego (por exemplo, tráfego à direita), é necessário voltar a instalar uma lâmpada halógena. Encontrará mais informações e a lista de compatibilidade em: www.osram.com/nb-led. 5) Sempre que for o caso, substituir as lâmpadas em pares! O produto, os cabos e acessórios devem ser instalados de forma que não ocorram danos. Certifique-se de que todas as peças estão fixadas corretamente para evitar interferências com qualquer peça móvel ou função do automóvel. A substituição dos faróis requer uma correção do ajuste por uma oficina autorizada. 6) O comportamento do degelo e desempañamento pode se alterar quando se muda de halógeno para LED. 7) Fixe o adesivo OSRAM fornecido, tal como exigido pela legislação local. Mais informações em www.osram.com/nb-led. 8) Não olhe diretamente para a fonte de luz ligada. 9) Cuidado! O elemento de arrefecimento na parte posterior se aquece quando a lâmpada do faro está ligada. 10) Consulte as instruções de instalação específicas do adaptador para informações detalhadas. 11) Em caso de questões relacionadas com a manutenção ou problemas técnicos, entre em contacto com a assistência técnica OSRAM, automotive-service@osram.com

OK) 1) Galdier kun þar keyringismodeller og belysningsfunksjónir þar den aktuelle kompatibilitetslista og í det págældende land. Flere oplysninger kan findes på adressen www.osram.com/nb-led. 2) Tjek godkendt køretøjsmodel, påkrævet tilbehør og monteringsvejledning. 3) Hvis det er påkrævet i dit land. 4) Denne reservedel er kun godkendt til det pågældende trafikforhold (f.eks. kørsel i venstre side). Forud for rejsen til et land med andre trafikforhold (f.eks. kørsel i høje side) skal der installeres en halogenlampe. 5) Udskift kabler og tilbehør, skal monteres på en sådan måde, at der ikke opstår skader. Sørg for, at alle dele er fastgjort korrekt, for at undgå interferens med nogen af bilens bevægelige dele eller funktioner. Udskifning af forlykter kræver, at forlyktestillingen justeres af et kvalificeret værksted. 6) Afslining og afvugning kan opleves anderledes, når der skiftes fra halogen til LED. 7) Fastgør den medfølgende OSRAM-mærkat i henhold til kraven i lokal lovgivning. 8) Hvis der oplysninger på www.osram.com/nb-led. 9) Se ikke direkte på den tændte lyskilde. 10) Forsigtigt! Køleelementet på bagsiden opvarmes, når forlykter er tændt. 10) Se de specifikke monteringsanvisninger til adapteren for at få detaljerede oplysninger. 11) Hvis du har spørgsmål vedrørende vedligeholdelse eller tekniske problemer, bedes du kontakte OSRAM-kundeservice via automotive-service@osram.com

22) 1) Plati pouze pro modely vozidel uvedené v aktuálním seznamu kompatibility a pro světelné funkce v příslušné zemi. Podrobnější informace naleznete na webu www.osram.com/nb-led. 2) Zkontrolujte schválený model vozidla, požadované příslušenství a návod k instalaci. 3) Pokud je to ve vaší zemi vyžadováno. 4) Tato náhradní žárovka je schválena pouze pro použití v příslušném provozu (např. levotočarým provozem). Před cestou do země s jiným provozem (např. pravotočarým provozem) je nutné provést výměnu světlometů na halogenové žárovky a zajistit jejich správnou instalaci. 5) Pokud je to nutné, vždy vyměňte vždy v páru! Vyrobu kablov a príslušenstva musí byť inštalované tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Uistite sa, že všetky diely sú správne nainštalované a že žiadne súčasti nie sú v nevhodnej alebo škodlivej polohe. Výmena svetlometu vyžaduje opätovné seřízení svetlometu v odbornom servisu. 6) Když přejdete z halogenových světlů na LED, může se změnit chování při odmrzávání a odmlžování. 7) Dle požadavků místních právních předpisů nalepte dodanou samolepku OSRAM. Více informací na www.osram.com/nb-led. 8) Nedívejte se do spuštěného zdroje světla. 9) Upozornění! Když je světlomet zapnutý, chladič prvků v zadní části se zahřívá. 10) Podrobné informace najdete ve specifických pokynech k instalaci adaptéru. 11) Na dotazy ohledně účržby a technických problémů vám odpoví zákaznická linka OSRAM na e-mailu automotive-service@osram.com

08) 1) Применен только к моделям автомобилей и функциям освещения из текущего списка совместимости и в соответствующей стране. Для получения более подробной информации см. www.osram.com/nb-led. 2) Проверьте утверждённую модель транспортного средства, необходимые аксессуары и рекомендации по установке. 3) Если требуется в вашей стране. 4) Эта сменная лампа одобрена только для соответствующего типа движения (например, левостороннее). Перед поездкой в страну с другим типом движения (например, правостороннее) необходимо установить галогенную лампу. Дополнительно информация о списке совместимости можно найти по адресу www.osram.com/nb-led. 5) Если это возможно, всегда заменяйте лампы по две. Это издание, включая кабели и дополнительные принадлежности, нужно устанавливать так, чтобы ни один не повредил. Следите за тем, чтобы все части надежно закреплялись, иначе могут возникнуть препятствия для движущихся частей или функций автомобиля. При изменении фар требуется, чтобы их регулировали в мастерской с квалифицированными специалистами. 6) После замены галогенных ламп на светодиодные может измениться способ срабатывания при оттаивании и запотевании. 7) Приклейте прилагаемую наклейку OSRAM в соответствии с требованиями местного законодательства. Более подробную информацию см. на странице www.osram.com/nb-led. 8) Не смотрите пристально на работающий источник света. 9) Осторожно! Во время работы фары нагревается расположенный за ними охлаждающий элемент. 10) Подробную информацию см. в конкретных указаниях по установке адаптера. 11) Если у вас есть вопросы об обслуживании или технических проблемах, отправьте письмо в службу поддержки клиентов OSRAM на адрес automotive-service@osram.com.

K2) 1) Ағымдағы үйлесімділік тізіміне енгізілген және тиісті елдегі кәсіп үлгілері мен жарық функцияларына ғана қолданылған. Қосымша миллиметр аяқ үшін www.osram.com/nb-led веб-сайттан қараңыз. 2) Бекітілген көлік үлгісін, қажетті керек-жарақтар мен орнату жөніндегі кеңесті тексеріңіз. 3) Егер еліңіздің заңнамасында бұларды пайдалану болса. 4) Бұл қосалқы шам тек тиісті кеше қозғалысы (мысалы, сол жақты кеше қозғалысы) үшін мақұлданған. Басқа кеше қозғалысын (мысалы, оң жақты кеше қозғалысы) пайдаланған елге жол жүретін адамдарға галогенді шамдарды қайта орнату қажет. Тольк миллиметр мек үйлесімділік тізіміне келесі веб-сайттан қарауға қажетті: www.osram.com/nb-led. 5) Жаңын тұрағы жарық кешіне түсе қараңыз. 6) Абсолютті Менделеев шам жағында тұрағы жарық кешіне орнатылған және қажетті жарық кешіне орнатылған. 7) Приклейте прилагаемую наклейку OSRAM в соответствии с требованиями местного законодательства. Более подробную информацию см. на странице www.osram.com/nb-led. 8) Не смотрите пристально на работающий источник света. 9) Осторожно! Во время работы фары нагревается расположенный за ними охлаждающий элемент. 10) Подробную информацию см. в конкретных указаниях по установке адаптера. 11) Если у вас есть вопросы об обслуживании или технических проблемах, отправьте письмо в службу поддержки клиентов OSRAM на адрес automotive-service@osram.com.

20) 1) Csak a kapcsolódó országgy érvényes aktuális kompatibilitási listán szereplő járműmodellekre és világítási funkciókra vonatkozik. További részleteket lásd www.osram.com/nb-led. 2) Ellenőrizze a jóváhagyott járműmodellt, a szükséges kiegészítőket és a felszerelési utasítást. 3) Amennyiben az Ön országában szükséges. 4) Ez a cserefényforrás csak a megjelölt (például bal) oldali közlekedésben használható. Mielőtt elvon országba utazna, ahol ellentétes (például jobb) oldali közlekedés van, új halogén fényforrást kell felszerelni. További részleteket és kompatibilitási listákat látl www.osram.com/nb-led. 5) Amennyiben lehetséges, mindig párosával cserélje ki a lámpákat! A terméket, kábeleket és kiegészítőket is be kell érnie, úgy kell felszerelni, hogy ne károsodjanak. Győződjön meg arról, hogy az összes alkatrész megfelelően van rögzítve, hogy a jármű mozgás akárcsak név utóközze, és a funkciókat ne akadályozza. A fényzőrész cserekorót úra be kell állítani a fényzőrész. Ezt szervizszakszemélynek kell tenni. 6) A teljesítmény és a párolgás utóközze megváltozhat, amikor halogén fényforrást LED-re vált. 7) Ragassza fel a mellékelt OSRAM matricát a helyi jogszabályoknak megfelelően. További információ: www.osram.com/nb-led. 8) Ne nézzen a működő fényforrásra. 9) Figyelem! A hátoldalon található hűtőelem a fényzőrész működése közben felmelegszik. 10) Részletes információkat tekintse meg az adapter üzembehelyezési útmutatóján. 11) A karbantartással vagy a műszaki problémákkal kapcsolatos kérdésekkel forduljon az OSRAM ügyfélszolgálatához az automotive-service@osram.com e-mail-címen.

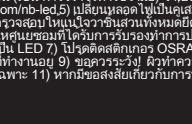
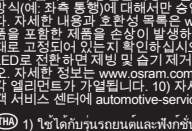
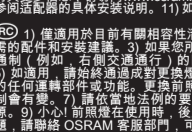
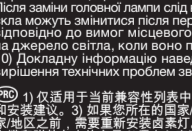
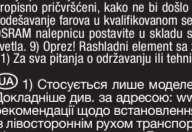
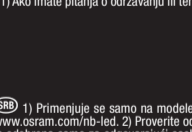
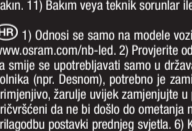
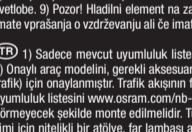
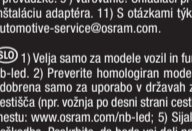
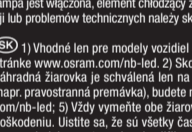
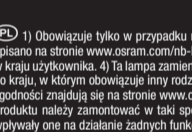
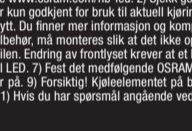
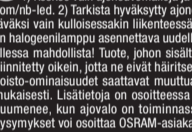
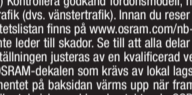
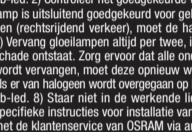
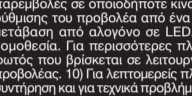
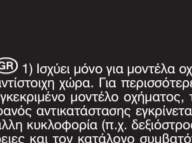
0D) 1) Se aplică doar modelelor de vehicule și funcțiilor de iluminat din lista actuală de compatibilitate și pentru țara respectivă. Pentru mai multe detalii consultați www.osram.com/nb-led. 2) Verificați modelul de vehicul aprobat, accesorii necesare și sfaturile de instalare. 3) Dacă este necesar în țara dvs. 4) Această lampă de schimb este omologată doar pentru respectivul tip de circulație (de ex., circulație pe partea stângă). Înainte de a călători într-o țară cu alt tip de circulație (de ex., circulație pe partea dreaptă), este necesară o înlocuire cu o lampă cu halogen. Detaliile suplimentare și lista de compatibilitate pot fi găsite la: www.osram.com/nb-led. 5) Înlocuiți întotdeauna lampurile în pereche, dacă este aplicabil! Ați produsul, câți și cablurile și accesorii trebuie instalate în așa fel încât să nu provoace deteriorări. Vă rugăm să vă asigurați ca toate piesele să fie fixate corect pentru a evita interferența cu piesele în mișcare sau cu funcțiile mașinii. Înlocuirea lampurilor necesită în unele țări să fie efectuată de un atelier calificat. 6) Funcționalitatea optiunilor de dezghețare și de dezapezire poate suferi modificări la trecerea de la halogen la LED. 7) Lipiți eticheta autocleantă OSRAM furnizată, în conformitate cu legislația locală. Mai multe informații găsiți la www.osram.com/nb-led. 8) Nu priviți în surse de lumină în timpul funcționării. 9) Atenție! Elementul de răcire din spate se încălzește în timpul funcționării farurilor. 10) Pentru informații detaliate, consultați instrucțiunile de instalare specifice ale adaptatorului. 11) Pentru întrebări cu privire la întreținere sau la probleme tehnice, contactați serviciul OSRAM de relații cu clienții la automotive-service@osram.com

0G) 1) Важи само за модели превозни средства и функции на светлините в актуалния списък за съвместимост и в съответната държава. За повече подробности посетете www.osram.com/nb-led. 2) Проверете одобрения модел автомобил, необходимите аксесоари и съвета за монтаж. 3) Ако се изисква във вашата държава. 4) Този резервен крушка е одобрена за употреба само в държави със съответната посока на движение (напр. в лявата толя платно). Преди да пътувате в държава с друга посока на движение (например, в дясното пътно платно), е необходимо преоборудване с халогенна крушка. Допълнителна информация и списък за съвместимост можете да намерите на адрес www.osram.com/nb-led. 5) Вингаи сменяйте лампите по двойки, ако е приложимо! Продуктът, включително кабелите и аксесоарите, трябва да бъде монтиран по начин, който да не води до повреди. Следете за тем, че всички части са фиксирани правилно, за да избегнете смущения в коитро и да е движеща се част или функция на автомобила. При смяната на фаро е необходимо да се използва повторно регулиране на фаровете на фаро в квалифициран сервис. 6) Притоко-обледеняващото и противозамъгляващото действие може да се промени при преминаване от халогенни към LED светлинни. 7) Поставете предпазването от OSRAM стикер съгласно изискванията на местното законодателство. Повече информация можете намерите на адрес www.osram.com/nb-led. 8) Не се взирайте в работещ източник на светлина. 9) Внимание! Охлаждащият елемент в задната част се загрява, когато фарът работи. 10) За подробна информация направете справка в конкретните инструкции за монтаж на адаптера. 11) Ако имате въпроси относно поддръжката или технически проблеми, се свържете с отдела за обслужване на клиенти на OSRAM на имейл адрес automotive-service@osram.com

0B) 1) Kehtib ainult praeguses ühikühenduses olevate ja vastavas riigis kasutatavate sõidukimudelite ja valgustusfunktsioonide kohta. Lisateavuti www.osram.com/nb-led. 2) Vaadake heakskiidetud sõiduki mudelit, vajalikke lisaseadmeid ja paigaldusjuhendit. 3) Kui on teie riigis nõutav. 4) Seda asendustampil on lubatud kasutada ainult vastavates liiklusühendustes (mis vastab sellele liiklule). Enne muude liiklusühendustega siseti sõitmist (nt parempoolse liiklule) tuleb paigaldada halogeenlambid. Lisateavuti ja ühikühenduste listate veebisaadil www.osram.com/nb-led. 5) Vajadusel vahetage lambid alati paarikaupa! Toode tuleb kogu kaabita ja lisaseadmetega paigaldada nii, et te ei tekitaks kahjustusi. Veenduge, et kõik osad oleksid õigesti liidetud, sellega vältides auto liikumise osade või funktsioonide häirimist. Esitamine vahetamine korral on esitatama seaduse või ülesti reguleerida kvalifitseeritud töötaja. 6) Halogeenlambilt LED-lambile üleminekul korral võib muutuda dehhüümide ja udusvastanduse funktsiooni toimimine. 7) Paku kinnituse kaasa pandud OSRAMi kleebis vastavalt seadusandlus nõuetele. Lisateavuti www.osram.com/nb-led. 8) Ärge vaadake otseselt valgustuskilbi. 9) Ettevaatus! Tagumine jahutuselement soojeneb esitama töötamise ajal. 10) Üksikasjaliku teavete leiate kreestseaduste paigaldusjuhendist. 11) Hoolitsusmüsimuste või tehniliste probleemide korral võite ühendust OSRAMi klientitehindinudsega aadressil automotive-service@osram.com

1F) 1) Takoma tek detailarime suderinama srasre i atinkamoje šalyje nurodytoms transporto priemoniu modeliams ir jų žibintu funkcijoms. Daugiau informacijos rasite: www.osram.com/nb-led. 2) Patikrinkite patvirtintą transporto priemonės modelį, reikalingus priedus ir įrengimo patarimus. 3) Jei reikalaujama jūsų šalyje. 4) Šis atsarginis žibintų pavarintas tik konkrečioms šaliams (pvz., esant kairiajai pusei). Prieš vykstant į šalį, kurioje yra kitoks eismas (pvz., eismas dešiniajai pusei), būtina perrašyti halogeninių žibintų. Daugiau informacijos ir suderinamumo sąrašą rasite: www.osram.com/nb-led. 5) Lemputės visada keiskite poromis (jei galima)! Gamintojų su laidais ir priedais turi būti montuojamas taip, kad nebūtų žalos pažeidimų, įsitikininkite, kad visos dalys tinkamai pritvirtintos, kad nebūtų trukdžių jokiam įtamptui automobilio daliai ar funkcijai. Kai keičiamie priekiniai žibintai, jie turi būti sureguliuojami kvalifikuotose dirbtuvėse. Be pateiktos halogeninių žibintų LED žibintais gali pasiekti tado ir aprašyti šalinimo funkcijų veikimą. 6) Funkcionalitatis optiuniru de dezghețare și de dezapezire poate suferi modificări la trecerea de la halogen la LED. 7) Lipiți eticheta autocleantă OSRAM furnizată, în conformitate cu legislația locală. Mai multe informații găsiți la www.osram.com/nb-led. 8) Nu priviți în surse de lumină în timpul funcționării. 9) Atenție! Elementul de răcire din spate se încălzește în timpul funcționării farurilor. 10) Pentru informații detaliate, consultați instrucțiunile de instalare specifice ale adaptatorului. 11) Pentru întrebări cu privire la întreținere sau la probleme tehnice, contactați serviciul OSRAM de relații cu clienții la automotive-service@osram.com

1V) 1) Atiicas tiki az transportilidežuku modeliam, kuri lektaui pasireizaja saderbas sarakata, u gaismu funkcijam atitiegiaja valsti. Vairak informacija piejama www.osram.com/nb-led. 2) Parbaudite atspirtinaja transportilidežuku modeli, nepieciešams pierderumus u teteikumam par uzstadišana. 3) Ja nepieciešams (Jusu valstijam) ir ja darboties halogena pavarintas, lai konkretiem šaliem (pvz., esant kairiajai pusei), Prieš vykstam, vienmar nomainiet spuldes pa darboties Produktu, taiki lektauos vadus u pierderumus jāuzstadija tā, lai nerastos bojajumi. Parīcinieties, ka visas detaļas ir parezi nostiprinātas, lai izvairitos no traucējumiem ar citām kustīgām automašīnas daļām vai funkcijām. Nomainiet priekšjos žibentus, nepieciešams veikt gaismas staru kaiti iestādīšanā kvalificētā darbnīcā. 6) Atdēšanas u atmlgošanas īpašības var izmainīties, ja gaismas avots tiek mainīts no halogēna uz LED. 7) Uzliņiet pievienoto OSRAM uzliķi, lai tas netraucētu vietējos tiesbu aktus. Vairāk informacija piejama www.osram.com/nb-led. 8) Neskatieties uz ieslēgtu gaismas avotu. 9) Brīdinājums! Priekšjie luktura darbības laikā dzesēšanas elements uzdzurges uzkarst. 10) Lai uzinātu vairāk, skatiet specifiskos adaptera uzstādīšanas norādījumus. 11) Ar jautājumiem par remonta darbiem u tehniskām problēmām vērsties pie OSRAM klientu servisa, izmantojot e-pastu adresi automotive-service@osram.com



This replacement lamp is only approved for the respective traffic (e.g., left-hand traffic). Before traveling to a country with another traffic (e.g., right-hand traffic), a re-fitting to a halogen lamp is necessary. Further details and the compatibility list can be found at: www.osram.com/nb-led

Always replace lamps in pairs if applicable!

The product inclusive the cables and accessories must be installed in a way that no damages occurs. Please make sure that all parts are fixed properly to avoid interference with any moving part or function of the car. The change of the headlamp requires the readjustment of the headlamp setting by a qualified workshop.⁵⁾

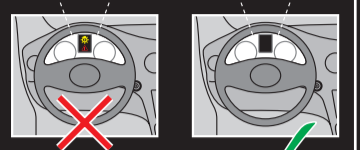
The deicing and defogging behavior can change when switching from halogen to LED.⁶⁾

Please attach the provided OSRAM sticker as required by local legislation. More information at www.osram.com/nb-led⁷⁾

Do not stare at the operating light source.⁸⁾

Caution! The cooling element on the back will heat when the headlamp is in operation.⁹⁾

TEST



LEDDriving® SMART CANBUS



0P) 1) Ispuče μόνο για μοντέλα οχημάτων και λειτουργίες φωτισμού που περιλαμβάνονται στον τρέχοντα κατάλογο συμβατότητας και στην αντίστοιχη χώρα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.osram.com/nb-led. 2) Παρακολούθηστε τα επιβεβαιώστε το συγκεκριμένο μοντέλο οχήματος, τα απαραίτητα εξαρτήματα και την οθόνια εγκατάσταση. 3) Εάν απαιτείται στη χώρα σας. 4) Αυτό το φανάρι αντικατάστασης εγκρίνεται μόνο για την αντίστοιχη κυκλοφορία (π.χ. αριστερόστροφη κυκλοφορία). Πριν ταξιθεθεί σε χώρα με άλλη κυκλοφορία (π.χ. δεξιόστροφη κυκλοφορία), είναι απαραίτητη η επαναπομόνηση σε λαμπτήρα αλογόνου. Περισσότερες λεπτομέρειες και τον κατάλογο συμβατότητας μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: www.osram.com/nb-led. 5) Πάντοτε να αντικαθιστάτε τους λαμπτήρες σε ζεύγη, αν υπάρχουν! Το προϊόν που περιλαμβάνει τα καλώδια και τα εξαρτήματα πρέπει να είναι εγκατεστημένο με τρόπο που να μην προκαλούνται ζημιές. Παρακολουθείτε ότι όλα τα στοιχεία είναι καλά στεγασμένα και ότι η στερέωσή τους να απορροφάται παρεμβάσεις σε οποιοδήποτε κινούμενο μέρος ή τη λειτουργία του αυτοκινήτου. Η αλλαγή του προβάλεα αίτια της αναπροσαρμογή της ρύθμισης του προβάλεα από ένα εξειδικευμένο συνεργείο. 6) Η αμυξερόδο αυτοσυμπίεση και αποσυμπίεση μπορεί να αλλάξει κατά τη μεταβία από αλογόνου σε LED. 7) Παρακολούθηστε το παρεχόμενο αυτοκόλλητο OSRAM, όπως απαιτείται από την τοπική νομοθεσία. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.osram.com/nb-led. 8) Μην κοιτάτε την πηγή φωτός του λειτουργία και μην την αγίζετε. 9) Προσοχή! Το στοιχείο ψύξης στο πίσω μέρος θερμαίνεται όταν λειτουργεί ο προβάλεας. 10) Για λεπτομέρειες πληροφορίες, ανατρέξτε στις ειδικές οθόνια εγκατάστασης του προσαρμογέα. 11) Για ερωτήσεις σχετικά με τη συντήρηση και για τεχνικά προβλήματα, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελάτων της OSRAM στη διεύθυνση automotive-service@osram.com

0L) 1) Geldt alleen voor voertuigmodellen en verlichting op de huidige compatibiliteitslijst en in het betreffende land. Ga voor meer informatie naar www.osram.com/nb-led. 2) Controleer het goedgekeurde voertuigmodel en de vereiste accessoires, en raadpleeg het installatieadvies. 3) Indien vereist in uw land. 4) Deze veringslamp is uitsluitend goedgekeurd voor gebruik in het betreffende verkeer (bijv. linksrijdend verkeer). Voordat u naar een land reist waar de andere kant wordt gereden (rechtsrijdend verkeer), moet de halogenenlamp opnieuw ingesteld worden. Meer informatie en de compatibiliteitslijst vindt u op: www.osram.com/nb-led. 5) Vervang gloeilampen altijd per twee, indien van toepassing! Het product, inclusief de kabels en accessoires, moet op zo'n manier worden geïnstalleerd dat er geen schade ontstaat aan andere onderdelen van het voertuig. Controleer dat alle onderdelen goed zijn vastgemaakt en dat de montage van de lampen voldoende stevig is. Het gebruik van aanzien van ontdoeken aan ontwassen kan veranderen als er van halogenen wordt overgegaan op led. 7) Plaats de meegeleverde OSRAM-sticker in overeenstemming met de lokale wetgeving. Meer informatie op www.osram.com/nb-led. 8) Staar niet in de werkende lichtbron. 9) Opgelikt! Het koelelement aan de achterzijde wordt warm wanneer de hoofdram in werking is. 10) Bekijk de specifieke instructies voor installatie van de adapter voor gedetailleerde informatie. 11) Voor vragen over onderhoud of technische problemen kunt u contact opnemen met de klantenservice van OSRAM via automotive-service@osram.com

05) 1) Gäller endast för fordonmodeller och ljusfunktioner i den aktuella kompatibilitetslistan och i respektive land. För ytterligare detaljer se www.osram.com/nb-led. 2) Kontrollera godkänd fordonstypmodell, nödvändiga tillbehör och installationsråd. 3) Vid behov i ditt land. 4) Denna ersättningslampan är endast godkänd för respektive trafik (dvs. vänstertrafik). Innan du reser till ett land med en annan trafik (t.ex. högertrafik) krävs en omplacering av halogenlamporna. Mer information och kompatibilitetslistan finns på www.osram.com/nb-led. 5) Byt alltid ut lampor i par (om tillämpligt)! Produktive inklusive kabellarna och tillbehören måste installeras på ett sätt som inte leder till skador. Se till att alla delar sitter ordentligt fast för att undvika störningar i bilens rörliga delar eller funktioner. Bytet av framlampor kräver att strålkastarinställningen justeras av en kvalificerad verkstad. 6) Avfrostnings- och avimningsbletendelet kan ändras när du växlar från halogen till led. 7) Sätt upp den medföljande OSRAM-dekalan som krävs av lokal lagstiftning. Mer information finns på www.osram.com/nb-led. 8) Titta inte direkt in i den aktiva ljuskällan. 9) Var försiktig! Kylelementet på baksidan kan värmas upp när framlampor är på. 10) Se adaptorns specifika installationsinstruktioner för detaljerad information. 11) Om du har frågor om underhåll eller tekniska problem kontakta OSRAM:s kundtjänst via automotive-service@osram.com

0N) 1) Koske vain ajoneuvomalleja ja valtoimintoja, jotka sisällyvät nykyiseen yhteensopivuusluetteloon, ja maakohtaisesti. Lisätietoja varten katso www.osram.com/nb-led. 2) Tarkista hyväksytyt ajoneuvomallit, tarvittavat lisävarusteet ja asennusohje. 3) Jos maassasi tarvitaan. 4) Tämä vaihtolamppu on hyväksytty käytettäväksi vain kulloissakin liikenteessä (esim. vasemmanpuoleinen liikenne). Ennen kuin matkustat eripolven liikenteen (esim. oikeanpuoleinen liikenne) maahan